



Órgano Subsidiario de Ejecución

43^{er} período de sesiones

París, 30 de noviembre a 11 de diciembre de 2015¹

Temas 11 a) y b) del programa provisional

Fomento de la capacidad:

Fomento de la capacidad con arreglo a la Convención

Fomento de la capacidad con arreglo al Protocolo de Kyoto

Informe resumido de la cuarta reunión del Foro de Durban sobre el fomento de la capacidad

Nota de la secretaría

Resumen

La cuarta reunión del Foro de Durban para un debate a fondo sobre el fomento de la capacidad se celebró durante el 42º período de sesiones del Órgano Subsidiario de Ejecución, los días 3 y 8 de junio de 2015. Asistieron a ella representantes de las Partes, de organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales y de instituciones académicas. Los participantes intercambiaron información y experiencias relacionadas con el apoyo disponible y con la capacidad creada para la preparación de las contribuciones previstas determinadas a nivel nacional. Los representantes de los órganos establecidos en virtud de la Convención y de su Protocolo de Kyoto presentaron un panorama de las medidas e iniciativas adoptadas para promover y coordinar el fomento de la capacidad en los países en desarrollo y para favorecer la colaboración entre esos órganos.

¹ Las fechas exactas dentro del período de reunión están pendientes de confirmación.



Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción	1–4	3
A. Mandato	1–3	3
B. Medidas que podría adoptar el Órgano Subsidiario de Ejecución	4	3
II. Labor preparatoria y organización de los trabajos	5–8	3
III. Resumen de las deliberaciones	9–36	4
A. Sesión 1: labor relacionada con el fomento de la capacidad realizada por los órganos establecidos en virtud de la Convención y de su Protocolo de Kyoto	11–25	4
B. Sesión 2: apoyo disponible para la preparación de las contribuciones previstas determinadas a nivel nacional	26–29	7
C. Sesión 3: fomento de la capacidad para la preparación de las contribuciones previstas determinadas a nivel nacional	30–36	10
IV. Otras medidas recomendadas	37–38	13
Anexo		
Agenda for the 4 th meeting of the Durban Forum on capacity-building		14

I. Introducción

A. Mandato

1. La Conferencia de las Partes (CP), en su decisión 2/CP.17, pidió al Órgano Subsidiario de Ejecución (OSE) que intensificara aún más la vigilancia y el examen de la eficacia del fomento de la capacidad organizando anualmente, durante uno de sus períodos de sesiones, una reunión del Foro de Durban para un debate a fondo sobre el fomento de la capacidad. También pidió a la secretaría que preparara un informe resumido sobre el Foro de Durban y lo sometiera a la consideración del OSE².

2. La Conferencia de las Partes en calidad de reunión de las Partes en el Protocolo de Kyoto (CP/RP), en su decisión 10/CMP.8, decidió que el Foro de Durban era un medio adecuado para compartir experiencias e intercambiar ideas, prácticas óptimas y lecciones aprendidas respecto de la ejecución de actividades de fomento de la capacidad relacionadas con el Protocolo de Kyoto, con la participación de las Partes, de representantes de los órganos pertinentes establecidos en virtud de la Convención y de expertos y profesionales competentes³.

3. El OSE, en su 39º período de sesiones, invitó a las Partes a que presentaran a la secretaría sus opiniones sobre cuestiones temáticas específicas relacionadas con el fomento de la capacidad en los países en desarrollo con arreglo a la Convención y a su Protocolo de Kyoto⁴.

B. Medidas que podría adoptar el Órgano Subsidiario de Ejecución

4. El OSE tal vez desee examinar la información recogida en el presente informe para determinar las medidas que convenga adoptar.

II. Labor preparatoria y organización de los trabajos

5. De conformidad con las disposiciones pertinentes de las decisiones 2/CP.17, 1/CP.18 y 10/CMP.8, la secretaría preparó y publicó los siguientes documentos para facilitar los debates en la cuarta reunión del Foro de Durban (en lo sucesivo, la reunión):

a) Un informe de síntesis sobre la aplicación del marco para el fomento de la capacidad en los países en desarrollo⁵;

b) Una adición a ese informe de síntesis, que contiene una recopilación de las actividades de fomento de la capacidad realizadas por organizaciones de las Naciones Unidas y otras instituciones⁶;

c) Un informe de recopilación y síntesis sobre la labor de fomento de la capacidad realizada por los órganos establecidos en virtud de la Convención y de su Protocolo de Kyoto⁷;

d) Una recopilación de las opiniones presentadas por las Partes sobre cuestiones específicas que deberían examinarse en la reunión, e información acerca de

² Decisión 2/CP.17, párrafos 144 y 147.

³ Decisión 10/CMP.8, párrafo 1.

⁴ FCCC/SBI/2013/20, párrafos 143 y 147.

⁵ FCCC/SBI/2015/4.

⁶ FCCC/SBI/2015/4/Add.1.

⁷ FCCC/SBI/2015/9.

las actividades emprendidas con el fin de aplicar el marco para el fomento de la capacidad en los países en desarrollo⁸.

6. Se elaboró un programa provisional de la reunión, centrado principalmente en el fomento de la capacidad para la preparación de las contribuciones previstas determinadas a nivel nacional (CPDN), de conformidad con las opiniones de las Partes a que se hace referencia en el párrafo 5 d) *supra*, y con las disposiciones pertinentes de las decisiones 2/CP.17 y 10/CMP.8 mencionadas en los párrafos 1 y 2 *supra*. El programa figura en el anexo.

7. La reunión tuvo lugar los días 3 y 8 de junio de 2015, durante la celebración del OSE 42 en Bonn (Alemania). Presidió la reunión el Sr. Amena Yauvoli, Presidente del OSE. La Sra. Ama Essel (Ghana) y el Sr. Makoto Kato (Japón) lo apoyaron como cofacilitadores.

8. La reunión se dividió en tres sesiones. Las sesiones 1 y 2, celebradas el 3 de junio, se centraron en la labor relacionada con el fomento de la capacidad realizada por los órganos establecidos en virtud de la Convención y de su Protocolo de Kyoto y en el apoyo disponible para la preparación de las CPDN, respectivamente. La sesión 3, celebrada el 8 de junio, se consagró al fomento de la capacidad para la preparación de las CPDN.

III. Resumen de las deliberaciones

9. El Sr. Yauvoli declaró abierta la reunión, destacando que el cambio climático es una amenaza que solo se puede afrontar con un esfuerzo colectivo y alentando a los participantes en la reunión a que compartieran información a fin de mejorar la capacidad de hacer frente al cambio climático.

10. La Sra. Christiana Figueres, Secretaria Ejecutiva de la Convención Marco, encomió la iniciativa de reunir a los órganos de la Convención y de su Protocolo de Kyoto en el Foro de Durban, que era un paso importante hacia la coherencia en el marco de la Convención. Aplaudió la decisión de elegir el fomento de la capacidad para preparar las CPDN como tema central de la reunión, y subrayó que era importante elaborar las CPDN en el contexto de un crecimiento robusto y sostenible, que permitiera a la vez reducir las emisiones y aumentar la resiliencia.

A. Sesión 1: labor relacionada con el fomento de la capacidad realizada por los órganos establecidos en virtud de la Convención y de su Protocolo de Kyoto

1. Resumen de la primera mesa redonda

11. En el primer panel participaron representantes del Grupo Consultivo de Expertos sobre las Comunicaciones Nacionales de las Partes no incluidas en el Anexo I de la Convención (GCE), el Comité de Adaptación, el Grupo de Expertos para los Países Menos Adelantados (GEPMA) y la Junta Ejecutiva del mecanismo para un desarrollo limpio (MDL). Se les pidió que organizaran sus intervenciones en torno a la siguiente pregunta: ¿cuáles son el punto fuerte y la ventaja comparativa particulares del órgano constituido que usted representa en la promoción del fomento de la capacidad en los países en desarrollo?

12. Todos los panelistas dieron ejemplos específicos de soluciones concretas e innovadoras adaptadas para crear y/o mejorar la capacidad de atender determinadas

⁸ FCCC/SBI/2015/MISC.1.

necesidades en los países en desarrollo. Entre esos ejemplos cabe citar la preparación de herramientas en la Web y de productos de aprendizaje en diversos idiomas para la elaboración de las comunicaciones nacionales y de los informes bienales de actualización (promovida por el GCE); la distribución oportuna de información actualizada sobre la adaptación por medio de una sólida red de organizaciones y de la creación de plataformas para aumentar el intercambio y el suministro de información sobre el proceso de formulación y ejecución de los planes nacionales de adaptación (PNAD), como la Expo PNAD y la Central de los PNAD (promovida por el Comité de Adaptación); y la prestación de apoyo técnico *in situ* sobre el MDL por conducto de los centros de colaboración regional (CCR) (promovida por la Junta Ejecutiva del MDL).

13. Los panelistas consideraron que las siguientes actividades contribuían a mejorar la capacidad para la medición, notificación y verificación (MNV) y para la adaptación: la capacitación específica sobre esos temas, ya fuera en grupos o mediante el aprendizaje electrónico; y las modalidades que permitían el intercambio de conocimientos y de información, como la creación de redes, las asociaciones y las plataformas de colaboración.

14. La experiencia positiva de los CCR del MDL indica que el establecimiento de centros regionales brinda mayores oportunidades tanto de desarrollar la capacidad institucional, sistémica e individual de responder a las necesidades a nivel nacional y local como de aumentar la cooperación Sur-Sur.

15. Durante el debate en sesión plenaria, representantes de varias Partes preguntaron cómo organizaban su trabajo los CCR y cómo atendían las necesidades de los distintos países. El representante de la Junta Ejecutiva del MDL explicó que los CCR establecían asociaciones con organismos nacionales, regionales e internacionales. Hacían uso de los conocimientos locales y de la infraestructura existente, y los aprovechaban para subsanar las carencias y superar los obstáculos a nivel nacional y regional. No solo proporcionaban apoyo técnico a los autores de proyectos locales, sino que también ofrecían a los países la posibilidad de acceder a financiación, lo que se traducía en la entrada de nuevos proyectos en la línea de flujo.

16. Con respecto al tema de la colaboración regional, el representante del Comité de Adaptación subrayó que, tras tomar conciencia de la necesidad de coherencia y sinergia dentro y fuera del ámbito de la Convención, el Comité había comenzado a cooperar estrechamente con organismos de las Naciones Unidas, centros regionales y redes. Por medio de un cuestionario, era posible realizar un análisis de quiénes estaban trabajando en los distintos lugares, qué hacía cada cual y cuáles eran las lagunas que había que colmar.

17. Sobre el mismo tema, el representante del GEPMA mencionó la colaboración que mantenía el grupo con organizaciones regionales de Asia, África y el Pacífico, a las que se alentaba a participar en los talleres regionales organizados por el GEPMA y a intercambiar información. El representante añadió que periódicamente se efectuaban encuestas con miras a determinar las necesidades concretas, y que sobre la base de los resultados obtenidos se organizaban módulos de capacitación que atendían específicamente a esas necesidades.

2. Resumen de la segunda mesa redonda

18. En el segundo panel participaron un miembro del Comité Ejecutivo de Tecnología (CET), que es también Presidente de la Junta Consultiva del Centro y Red de Tecnología del Clima (CRTC), un miembro del Comité Permanente de Financiación (CPF) y un miembro del Fondo Verde para el Clima (FVC). Se les pidió que organizaran sus intervenciones en torno a la siguiente pregunta: ¿cómo colaboran

ustedes con otros órganos constituidos para que sus actividades relacionadas con el fomento de la capacidad tengan la mayor repercusión posible?

19. El CET y el CRTC están trabajando juntos para resolver el problema de la falta de capacidad técnica, conocimientos especializados e infraestructura con respecto a la tecnología. Ambas instituciones colaboran con diversas organizaciones pertenecientes y ajenas al ámbito de la Convención. Por ejemplo, el CRTC colabora con el CPF, el Comité de Adaptación, el GCE, la Agencia Internacional de Energías Renovables, el Instituto Asiático de Tecnología, y el Instituto de Energía y Recursos. El CRTC también ofrece un ejemplo de cómo la creación de redes y el establecimiento de centros regionales pueden respaldar los planes y medidas preconizados por los países para apoyar la difusión de tecnología y satisfacer necesidades específicas, que, en el caso de la tecnología, consisten básicamente en la necesidad de capacidad técnica, conocimientos especializados e infraestructura.

20. El CET, además de colaborar con los órganos establecidos en virtud de la Convención, está en contacto con organizaciones internacionales, organizaciones de investigación y organizaciones no gubernamentales medioambientales favorables a la actividad empresarial que pueden ayudar a acelerar la transferencia de tecnología. Además, mediante la organización de talleres y diálogos temáticos, el CET recopila las buenas prácticas de los órganos establecidos en virtud de la Convención y de otras organizaciones internacionales.

21. El CPF, aunque no participa directamente en la prestación de apoyo para el fomento de la capacidad, puede promover esta labor de varias maneras. En primer lugar, el CPF proporciona anualmente a la CP una orientación preliminar para las entidades encargadas del funcionamiento del Mecanismo Financiero, y esta orientación puede comprender sugerencias y recomendaciones relacionadas con la mejora de la prestación de apoyo para el fomento de la capacidad. Además, al elaborar la orientación, el CPF tiene en cuenta las aportaciones hechas por otros órganos temáticos, tales como el CET y el Comité de Adaptación, que, a su vez, pueden proponer la mejora del apoyo para el fomento de la capacidad a través de las entidades encargadas del funcionamiento del Mecanismo Financiero. En segundo lugar, el fomento de la capacidad es una esfera temática que el CPF puede examinar al realizar el examen del Mecanismo Financiero; si observa lagunas, limitaciones y/u oportunidades en relación con esa esfera, el CPF puede asesorar a la CP como corresponda. En tercer lugar, el CPF puede, a través de su foro anual, promover la comunicación y el intercambio de información sobre diversas cuestiones relacionadas con la financiación que contienen elementos de fomento de la capacidad, y formular recomendaciones que contribuyan a fortalecer la capacidad de los países receptores de acceder a financiación para el clima.

22. La visión del FVC es lograr un cambio de paradigma en el enfoque de la financiación para el clima, lo que supone ayudar a los países a establecer un nuevo grupo de intermediarios financieros, también en el mundo en desarrollo. El FVC ha recibido 60 solicitudes de apoyo para la preparación, lo que creará un entorno propicio al fortalecimiento de la capacidad institucional, incluida la de las entidades nacionales, y establecerá vínculos con intermediarios por conducto de entidades acreditadas para facilitar la planificación y ejecución de proyectos específicos. En los países en desarrollo hay actualmente 126 autoridades nacionales designadas establecidas por el FVC, que en algunos casos coinciden con las entidades nacionales designadas establecidas por el CRTC.

23. En respuesta a una pregunta formulada en sala sobre la consideración del equilibrio de género en las herramientas desarrolladas, el GCE confirmó que este aspecto no se tenía en cuenta.

24. Los participantes preguntaron también cómo cooperaban entre sí los órganos establecidos en virtud de la Convención para fortalecer las sinergias y evitar el solapamiento de las medidas. En las cuestiones transversales, el CET trabaja junto con otros órganos para evitar la posible duplicación, mientras que el Comité de Adaptación ha preparado un mapa de las medidas adoptadas en el marco de la Convención, incluidos todos los planes de trabajo, para determinar las posibilidades de colaborar. El GEPMA interactúa con otros órganos haciendo aportaciones y estableciendo equipos de trabajo comunes.

25. Otros temas que se debatieron fueron el uso de ejercicios para evaluar los efectos del fomento de la capacidad, y el modo en que se garantiza la sostenibilidad de esa labor de fomento. El CRTC promueve la sostenibilidad de sus actividades haciendo participar, por norma general, a consorcios regionales de organizaciones de realización, mientras que el GCE aplica un enfoque institucional, y no un enfoque basado en los proyectos, y alienta a los países a que no contraten a consultores y a que aprendan a utilizar las herramientas basadas en la Web mencionadas en el párrafo 12 *supra*. El CPF invita a las Partes a que investiguen si los resultados de las actividades de fomento de la capacidad realizadas se corresponden con los recursos financieros desembolsados. La Junta Ejecutiva del MDL publicó en 2013 una herramienta de uso voluntario, en línea, que permite a los países en desarrollo poner de relieve los beneficios relativos al desarrollo sostenible, de manera estructurada, comparable y robusta, y definir sus propios criterios para el desarrollo sostenible.

B. Sesión 2: apoyo disponible para la preparación de las contribuciones previstas determinadas a nivel nacional

26. Un representante del NewClimate Institute expuso los progresos realizados en la preparación de las CPDN en todo el mundo. Observó que las principales dificultades con que tropezaban los países eran la falta de claridad sobre lo que debía incluirse en las CPDN, la limitada competencia técnica en la evaluación de las opciones de mitigación, y la cuestión de lograr una participación y un apoyo amplios a nivel nacional, también en las altas esferas políticas, y en otros sectores o ministerios. A pesar de estas dificultades, la mayoría de los países reconocían que el proceso de las CPDN contribuía a mejorar y acelerar los procesos en curso en relación con el cambio climático.

Resumen de los debates sobre el apoyo técnico y financiero disponible para la preparación de las contribuciones previstas determinadas a nivel nacional

27. En esta sesión se escucharon exposiciones, a cargo de representantes de Partes que son países desarrollados y de organismos bilaterales, organizaciones internacionales y centros de investigación pertinentes, sobre las diferentes formas de apoyo de que pueden valerse los países en desarrollo a nivel institucional, sistémico e individual para la preparación de sus CPDN. Los ponentes recalcaron la importancia de que el proceso estuviera bajo el control de los países y aumentara la capacidad de estos más allá de la preparación misma de las CPDN. Presentaron exposiciones los representantes de la INDC Support Facility (Francia), los Estados Unidos de América, la Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) (Alemania), el CRTC, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), la UNEP DTU Partnership⁹ y el Centro del Sur. Entre los ejemplos de apoyo mencionados cabe señalar el establecimiento de procesos interministeriales y de los interesados; el

⁹ Esta asociación, antes conocida como Centro Risø del PNUMA, opera en el marco de un acuerdo tripartito entre el Ministerio de Relaciones Exteriores de Dinamarca, la Universidad Técnica de Dinamarca (DTU) y el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).

aumento de la capacidad de los equipos locales; la creación de sistemas de MNV; y la provisión de orientación y de opciones, por ejemplo a través de talleres. En el cuadro que figura más adelante se presenta un panorama general de los ejemplos de apoyo para el fomento de la capacidad en lo relativo a la preparación de las CPDN que se citaron en la reunión.

28. Las lecciones aprendidas de los talleres organizados por la GIZ y el PNUD comprenden lo siguiente:

a) Las CPDN deberían enmarcarse en las estrategias de desarrollo existentes y vincularse a beneficios no relacionados con los gases de efecto invernadero, como el empleo, la calidad del aire y el crecimiento económico, con miras a aumentar el apoyo político;

b) Casi todos los países deberían ser capaces de presentar una CPDN, dada la variedad de opciones de diseño disponibles, que reflejan la diversidad de las circunstancias nacionales específicas;

c) Puede crearse un sistema de MNV para las CPDN sobre la base de la labor pertinente realizada en años pasados, como la preparación de los inventarios nacionales y de los informes bienales de actualización.

29. El Centro del Sur observó que la falta de información adecuada sobre los recursos financieros y el desarrollo y la transferencia de tecnología de que se dispondría dificultaba grandemente la preparación de las CPDN de los países en desarrollo. Asimismo, debido a la ausencia de planes de acción integrales para la mitigación, la adaptación y las pérdidas y los daños después de 2020, y a la falta de evaluaciones completas de las necesidades de recursos financieros, tecnologías, instituciones y recursos humanos, no era fácil para los países en desarrollo evaluar sus contribuciones. En este contexto cabe señalar la experiencia de Swazilandia, cuyos representantes destacaron las dificultades para acceder a recursos.

Resumen del apoyo técnico y financiero disponible para la preparación de las contribuciones previstas determinadas a nivel nacional, incluidas las herramientas

<i>Organismo bilateral/multilateral que presta el apoyo</i>	<i>Tipo de actividad de fomento de la capacidad ofrecido</i>	<i>Número de talleres apoyados</i>	<i>Número de países en desarrollo apoyados</i>	<i>Herramientas</i>
Francia	Apoyo institucional; elaboración de proyecciones del potencial de mitigación y de opciones de adaptación; establecimiento de prioridades; apoyo para sesiones de consulta			
RIOCC	Plataforma permanente con 21 oficinas de cambio climático/nombres de países para compartir e intercambiar diferentes herramientas que ayudan a entender todos los procesos necesarios para el diseño de las CPDN			Plataforma para compartir e intercambiar las herramientas que ayudan a entender todos los procesos necesarios para el diseño de las CPDN

<i>Organismo bilateral/multilateral que presta el apoyo</i>	<i>Tipo de actividad de fomento de la capacidad ofrecido</i>	<i>Número de talleres apoyados</i>	<i>Número de países en desarrollo apoyados</i>	<i>Herramientas</i>
Estados Unidos de América			20 países de América Latina, el Caribe, África y Asia	
GIZ	Apoyo en los países y facilitación de los procesos para las consultas interministeriales y de los interesados; análisis técnicos y estudios de los potenciales de mitigación ‘en el escenario en que todo sigue igual’; talleres para enmarcar las CPDN en estrategias de desarrollo con bajas emisiones, vincular las CPDN con medidas de mitigación apropiadas para cada país y establecer sistemas de vigilancia, notificación y verificación; promoción del intercambio regional; elaboración de un documento de orientación sobre el proceso ^a			Examen del proceso de las CPDN; preguntas orientativas para la elaboración y el examen de las CPDN
PNUD	Explicación de las CPDN; intercambio de experiencias y de las dificultades experimentadas; incorporación de la adaptación en las CPDN	Diálogos técnicos regionales iniciados en abril de 2014 y seis talleres completados en el plazo de un año		Elaboración de un documento de orientación sobre el proceso para analizar las opciones de política y orientar a los países en la preparación y el diseño de sus CPDN (PNUD/GIZ)
PNUD/WRI				Documento de orientación con información sobre el diseño y la aplicación de las CPDN
FMAM	Financiación de un programa para prestar asistencia técnica			
CRTC	Prestación de apoyo con respecto a los elementos tecnológicos de las CPDN			

<i>Organismo bilateral/multilateral que presta el apoyo</i>	<i>Tipo de actividad de fomento de la capacidad ofrecido</i>	<i>Número de talleres apoyados</i>	<i>Número de países en desarrollo apoyados</i>	<i>Herramientas</i>
UNEP DTU Partnership	Talleres para enseñar a las Partes a elaborar las CPDN; sesiones paralelas sobre los componentes de mitigación y adaptación; apoyo analítico, incluida la evaluación de los datos, cálculos y pronósticos actuales; apoyo para la redacción; apoyo para la aprobación política		30	Modelo GACMO, para calcular la contribución de las CPDN a la mitigación
Alianza Clima y Desarrollo/ Ricardo Energy & Environment				Guía sobre las CPDN para los países menos adelantados y los pequeños Estados insulares en desarrollo
Partnership for Market Readiness/ Banco Mundial	Apoyo a los países en el establecimiento de escenarios para las emisiones después de 2020 y el análisis de las herramientas y las opciones de política			Lista de verificación para establecer trayectorias de las emisiones después de 2020

Siglas: CRTC = Centro y Red de Tecnología del Clima, DTU = Universidad Técnica de Dinamarca, FMAM = Fondo para el Medio Ambiente Mundial, GIZ = Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit, CPDN = contribuciones previstas determinadas a nivel nacional, RIOCC = Red Iberoamericana de Oficinas de Cambio Climático, PNUD = Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, PNUMA = Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, WRI = Instituto de Recursos Mundiales.

^a Temas tratados en el documento de orientación: 1) preparación para la elaboración de las CPDN; 2) datos y análisis; 3) diseño de las CPDN; 4) transparencia y vigilancia; 5) opciones de financiación para la aplicación de las CPDN; 6) preparación de la documentación sobre las CPDN; y 7) consultas con los interesados (que deberían celebrarse periódicamente).

C. Sesión 3: fomento de la capacidad para la preparación de las contribuciones previstas determinadas a nivel nacional

30. Los representantes del Brasil, Chile, Etiopía, el Gabón, Ghana, Indonesia, México y Viet Nam comunicaron sus experiencias, las enseñanzas extraídas, las buenas prácticas y las dificultades experimentadas en la preparación de sus CPDN. Los ponentes subrayaron la necesidad de fomentar la capacidad, no solo para la propia elaboración de las CPDN sino también para sentar las bases del apoyo a todo el proceso, y demostraron que la preparación de las CPDN es de por sí un ejercicio de fomento de la capacidad, con beneficios de largo alcance que van más allá de las CPDN mismas. Se señaló que el proceso no termina con la presentación de las CPDN; es un ejercicio continuo que se proyecta al futuro y que exige una continuidad en la creación de la capacidad necesaria para su actualización y aplicación.

31. Los representantes de algunas Partes destacaron la ventaja de aprovechar las instituciones y los planes de acción para el cambio climático ya existentes; en otras palabras, la disponibilidad de una estructura sistémica institucional y de equipos

nacionales encargados de la preparación de las comunicaciones nacionales y de los informes bienales de actualización puede facilitar el proceso de las CPDN. Se observó que, sin una base jurídica, sería difícil coordinar las acciones de los organismos internos y asignar el presupuesto necesario para la preparación de las CPDN. Por ejemplo, la preparación de la CPDN de México había sido un proceso de dos años y medio de trabajo para desarrollar las estrategias, políticas e instituciones adecuadas, que había comenzado en octubre de 2012, con la entrada en vigor de la Ley General de Cambio Climático de México, y había culminado con la presentación de la CPDN en marzo de 2015. De igual modo, la CPDN del Gabón había sido el resultado de una serie de procesos, como la formulación del Plan de Acción para el Cambio Climático en 2013 y el Plan Nacional sobre el Uso de la Tierra que se ultimaría en breve. El representante de Indonesia señaló que, como la preparación de la CPDN del país se realizaba junto con el examen de su Plan de Acción Nacional para la Mitigación (2010-2020), era relativamente fácil coordinar los dos procesos, centrandose el fomento de la capacidad en ambos fines. Otro ejemplo en apoyo de esta opinión fue el proceso de la CPDN de Etiopía, que se había basado en una estrategia ya existente, la Economía Verde Resiliente al Clima, lanzada por el fallecido Primer Ministro. La representante de Chile mencionó también en su exposición el componente de adaptación de la CPDN de Chile, destacando la intención de abordar aspectos de los modos de vida como estrategia de respuesta. Siete planes sectoriales de adaptación integrados en el PNAD recientemente aprobado por el país contenían elementos que se relacionaban directa o indirectamente con el modo de vida. A título de ejemplo, se refirió al sector del transporte, en que sería preciso también planificar y llevar a cabo la construcción de ciclovías. Asimismo, todos los aspectos relacionados con el modo de vida se reflejarían en medidas concretas que se aplicarían en el marco de los planes sectoriales.

32. Muchos de los ponentes se refirieron al apoyo internacional que habían recibido de instituciones y Partes que son países desarrollados para la preparación de sus CPDN. Se valoraron muchísimo los talleres sobre las CPDN, especialmente por las oportunidades que ofrecían de promover la cooperación Sur-Sur. El representante de Viet Nam expresó la necesidad de comunicar más con las regiones de África y América Latina, ya que hasta ese momento la mayor parte del intercambio de conocimientos de Viet Nam había tenido lugar dentro de Asia Sudoriental. También se consideró sumamente útil la red de centros de enlace para el cambio climático. Esta red recibe fondos para celebrar talleres en que participan países de la propia región y de otras partes sobre cuestiones relacionadas con el cambio climático, incluidas las CPDN.

1. Compromiso político de alto nivel

33. Varios ponentes señalaron que el compromiso político de alto nivel era un elemento decisivo para hacer avanzar el proceso de las CPDN. Las reuniones interministeriales sobre las CPDN contribuían a mejorar la coordinación interna y permitían a los ministerios comprender mejor las repercusiones de sus políticas en otros sectores. Se indicó que la formación impartida a funcionarios gubernamentales sobre cuestiones relacionadas con las CPDN era una iniciativa eficaz, que tenía un efecto positivo en la aplicación del proceso. Para que su labor de fomento de la capacidad fuera sostenible, Indonesia había recabado la participación de instituciones universitarias en la capacitación de funcionarios gubernamentales y había establecido un grupo de expertos que trabajaba en la elaboración de políticas sobre el cambio climático. En este país, la preparación de la CPDN había hecho que diversos ministerios comenzaran a pensar en un horizonte a más largo plazo y a planificar el futuro del país. La transferencia de conocimientos entre los ministerios no solo facilitaba la adopción de decisiones bien fundamentadas sobre las cuestiones del

cambio climático y el proceso de la CPDN, sino que también aumentaba la confianza del Gobierno en un enfoque del fomento de la capacidad más sostenible y a largo plazo. En Ghana se alentaba a los ministerios a integrar el ejercicio de la CPDN en sus propios programas y actividades, y se les prestaba un apoyo presupuestario adecuado para que pudiera llevarse a cabo el proceso. El Gabón había integrado siete planes de uso de la tierra de seis ministerios durante la elaboración de su CPDN.

2. Participación de los interesados

34. Muchos de los ponentes señalaron que las consultas con los interesados eran fundamentales en la elaboración de las CPDN para el aumento de la transparencia, el fomento de la confianza y la obtención de la información pertinente sobre el proceso. Algunos ponentes observaron también que las consultas nacionales habían promovido un sentimiento general de confianza y comprensión respecto de los gobiernos nacionales. La participación de los interesados se alentaba mediante encuestas en línea y reuniones, que contribuían al proceso de adopción de decisiones sobre las CPDN. Por ejemplo, el proceso de consultas sobre el clima del Brasil incluía encuestas en línea y reuniones con los interesados, que culminarían en la formulación de un informe que contribuiría a las decisiones del Gobierno sobre la CPDN del país. En Chile, la Presidenta Bachelet había anunciado, en la Cumbre sobre el Clima de 2014, un procedimiento de consulta pública de los chilenos sobre su CPDN, que había proporcionado la base para el apoyo del país a la integración del cambio climático en la agenda nacional y había permitido recabar la colaboración de ministerios que hasta entonces habían sido indiferentes a las cuestiones del cambio climático. México comunicó que las consultas de los interesados habían contribuido a aumentar la ambición de las industrias en relación con el cambio climático, en aspectos en que los programas anteriores no habían logrado crear conciencia. Uno de los primeros resultados era la posibilidad de modernizar la tecnología aplicada en la industria azucarera, que abría camino a un análisis de las repercusiones negativas de los gases de efecto invernadero, lo que a su vez conduciría a la introducción de nuevas tecnologías y a un acuerdo sobre la reducción a cero de las emisiones de carbono del sector.

35. Por otro lado, Ghana tropezaba con limitaciones importantes en la capacidad de los interesados de hacer una aportación adecuada al proceso de la CPDN. Para abordar este problema, este país realizaría una amplia campaña de fomento de la capacidad y creación de conciencia respaldada por la GIZ que, entre otras cosas comprendería actividades destinadas a involucrar a las escuelas y universidades, a llegar a un público más amplio por radio y televisión, a crear material de promoción sobre la CPDN y a organizar talleres de fomento de la capacidad. El representante de Indonesia destacó los esfuerzos desplegados para lograr que toda la información fuera lo más transparente posible, a fin de que los interesados contaran con todos los datos disponibles, y con la oportunidad de reunirse y conversar cuando fuera necesario. El representante del Gabón, uno de los primeros países en presentar su CPDN, mencionó que en su país aún proseguían las consultas públicas y destacó también la atención prestada al cambio climático por el Presidente del Gabón, elegido en 2009, a través del manifiesto sobre el desarrollo sostenible y el cambio climático, que había contribuido a sensibilizar a la población sobre las cuestiones relacionadas con el cambio climático.

3. Lagunas y limitaciones

36. Entre las limitaciones señaladas por los ponentes cabe mencionar la dificultad para encontrar directrices específicas sobre la preparación de las CPDN; el escaso tiempo disponible para celebrar consultas con los interesados; los insuficientes datos de investigaciones sobre los posibles efectos de la elaboración de la CPDN; y los

obstáculos técnicos en las etapas de la aplicación y la vigilancia. Los ponentes de Chile, México y Viet Nam destacaron la necesidad de fomentar en sus respectivos países la capacidad de aplicar medidas de mitigación y adaptación para sus CPDN, así como la necesidad de desarrollar sistemas nacionales de MNV. También se planteó la necesidad de aumentar el suministro de financiación y la transferencia de tecnología. Además, algunos se refirieron a la cuestión de las lagunas en la capacidad de los funcionarios gubernamentales que participaban en el proceso de las CPDN, y a la forma en que habían organizado la capacitación para sus respectivos gobiernos a fin de colmar esas lagunas. Los funcionarios de los ministerios pertinentes de Indonesia debían asistir a un curso de un semestre de duración sobre el modelo empleado en Indonesia para la preparación de la CPDN, a fin de poder ejecutar mejor las medidas necesarias una vez que se estuviera aplicando la CPDN. Asimismo, México había capacitado a funcionarios públicos que antes trabajaban en otras áreas cuando se había establecido el Instituto Nacional de Ecología y Cambio Climático en 2013, lo que había formado parte del proceso de dos años y medio de elaboración de la CPDN en el país.

IV. Otras medidas recomendadas

37. Las Partes y otros interesados tal vez deseen utilizar la información proporcionada en el presente informe y en las exposiciones y declaraciones hechas durante la tercera reunión del Foro de Durban¹⁰ cuando planifiquen, diseñen y ejecuten sus actividades de fomento de la capacidad en los países en desarrollo.

38. Los órganos establecidos en virtud de la Convención y de su Protocolo de Kyoto tal vez deseen utilizar la información proporcionada en el presente informe como orientación para sus deliberaciones sobre los asuntos relacionados con el fomento de la capacidad en el desempeño de sus funciones establecidas por la CP y la CP/RP.

¹⁰ Disponibles en <http://unfccc.int/8397.php>.

Anexo

*[Inglés únicamente]***Agenda for the 4th meeting of the Durban Forum on capacity-building****Part I: Wednesday, 3 June 2015, 10 a.m. to 1 p.m.****Room Addis Abeba****Opening
10–10.20 a.m.**

Chair of the Subsidiary Body for Implementation and Chair of the Durban Forum on capacity-building	Mr. Amena Yauvoli	Welcoming and opening remarks
UNFCCC Executive Secretary	Ms. Christiana Figueres	Welcoming and opening remarks
Co-facilitator of the 4 th meeting of the Durban Forum on capacity-building	Ms. Ama Essel (Ghana)	Objectives and organization of work
Co-facilitator of the 4 th meeting of the Durban Forum on capacity-building	Mr. Makoto Kato (Japan)	Objectives and organization of work

**Session I: capacity-building related work of bodies established under the Convention and its Kyoto Protocol
10.20–11.20 a.m.**

Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention	Mr. Takeshi Enoki
Least Developed Countries Expert Group	Mr. Batu Krishna Uprety
Adaptation Committee	Ms. Sumaya Ahmed Zakieldeen
Technology Executive Committee/Advisory Board of the Climate Technology Centre and Network	Mr. Mathew Kennedy
Standing Committee on Finance	Mr. Seyni Nafo
Executive Board of the clean development mechanism	Mr. Eduardo Calvo
Green Climate Fund	Mr. Rutger de Witt Wijnen

**Session II: support available for the preparation of intended nationally determined contributions
11.20 a.m. to 1 p.m.**

Overview of the aggregate status of the preparation and submission of intended nationally determined contributions (INDCs) by developing countries as well as challenges encountered	NewClimate Institute	Mr. Niklas Höhne
--	----------------------	------------------

Technical and financial support available for the preparation of intended nationally determined contributions

INDC Support Facility, France		Ms. Caroline Edant
United States of America		Ms. Kim Carnahan
Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit/German INDC Support		Ms. Anja Wucke
United Nations Development Programme		Mr. Yamil Bonduki
Climate Technology Centre and Network		Mr. Jukka Uosukainen
United Nations Environment Programme and Technical University of Denmark Partnership		Mr. Jørgen Fenhann
South Centre		Mr. Martin Khor

Resource tools

Supporting the preparation of INDCs through the Ibero-American Network of Climate Change Offices (RIOCC): exchange of experiences, methodologies and tools	Spain	Ms. Ana Fornells de Frutos
United Nations Development Programme/World Resources Institute guidance document	United Nations Development Programme	Ms. Cassie Flynn
Guidance questions for INDC development	Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit	Mr. Heiner von Lüpke
GACMO model	United Nations Environment Programme and Technical University of Denmark Partnership	Mr. Jørgen Fenhann
Guide to INDCs for the least developed countries and small island developing States	Climate and Development Knowledge Network/Ricardo Energy & Environment	Mr. Chris Dodwell
Checklist for establishing post-2020 emission pathways	World Bank	Ms. Pauline Kennedy

Questions and answers

Part II: Monday, 8 June 2015, 10 a.m. to 1 p.m.**Room Addis Abeba****Key findings from the first part of the 4th meeting of the Durban Forum on capacity-building
10–10.10 a.m.**

Co-facilitator of the 4 th meeting of the Durban Forum on capacity-building	Ms. Ama Essel (Ghana)
Co-facilitator of the 4 th meeting of the Durban Forum on capacity-building	Mr. Makoto Kato (Japan)

**Session III: building capacity for the preparation of intended nationally determined contributions
10.10 a.m. to 12.45 p.m.****Presentation and discussion of experiences, lessons learned, good practices and challenges encountered in
preparing intended nationally determined contributions in developing countries**

Mexico	Mr. Rodolfo Lacy
Ghana	Mr. Emmanuel Tachie Obeng
Indonesia	Ms. Syamsidar Thamrin

Questions and answers

Gabon	Mr. Lee White
Viet Nam	Ms. Pham Hoang Yen
Brazil	Mr. Guilherme do Prado Lima

Questions and answers

Chile	Ms. Meike Sophie Siemens
Ethiopia	Ms. Ghrmawit Haile

Questions and answers**Closing
12.45–1 p.m.**

Chair of the Subsidiary Body for Implementation and Chair of the Durban Forum on capacity-building	Mr. Amena Yauvoli
--	-------------------